

rings 13 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
54. Jahrgang, 22. Juni 2016



Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz

Samstag, 30. Juli 2016
von 09.30 bis 12.30 Uhr

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich
immer !!!!!

Ferienpassaktion des Fachbereiches
Generationen und Bildung


Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Kirchenregion Hemmingen Sommerkirche 2016

Christliche Spuren im Nahen Osten

Zu folgenden **Regionalgottesdiensten**,
mit anschließendem Imbiss, laden wir Sie herzlich ein:

3. Juli 18 Uhr Nikolaikirche Hiddestorf
Antiochien – Alle an einem Tisch (P. Grügge)

10. Juli 11 Uhr Friedenskirche Arnum
Der weite Blick – der Seher Johannes auf der Insel Patmos (Pn. Behler)

17. Juli 11 Uhr Trinitatiskirche Hemmingen
Ninive – die wundersamen Abenteuer des Propheten Jona (P. Beyger)

24. Juli 18 Uhr St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
Damaskus – Vom Saulus zum Paulus (Pn. Maczevski)


www.kirchenregion-hemmingen.de 



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
www.glas-wilke.de
glas-wilke@htp-tel.de
 Tel. (0511) 42 64 66
 Fax (0511) 42 18 99
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
 Reparatur-Schnelldienst Küchenrückwände + Spiegel nach Maß Ganzglas- und Duschtüren

PFLEGEDIENST mobil
 Neu: Nordic Walking für Senioren

 5 Jahre Hemmingen Arnum
 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren und Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

 **SPECHT**
 Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

 Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24
www.specht-gartenbau.de

patricia stephan
 Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau
 TISCHLER-MEISTERIN
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
 MARTIN 
FROMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

22.06. Gertrauden-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 30 24
Hildesheimer Straße 72,
Nähe Krausenstraße

23.06. Andrea-Apotheke
Telefon: (05 11) 4 58 10 11
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

24.06. Iris-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 46 08
Laatzen, Hildesheimer Straße 38

25.06. Landwehr-Apotheke
Telefon: (0 51 01) 41 41
Arnum, Göttinger Str. 67

26.06. Westerfelder Rats-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 52 74
Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

27.06. Ahorn-Apotheke
Telefon: (05 11) 9 82 51 31
Laatzen, Hildesheimer Straße 214

28.06. Niedersachsen-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 01 32
Döhren, Helenenstraße 37,
Eing. Ziegeleistraße

**29.06. Ernst August-Apotheke a.
Köpcke; Telefon: (05 11) 3 53 41 30**
Karmarschstraße 14,
gegenüber Peek & Cloppenburg

30.06. Zentral-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 44 88
Mühlenbergzentrum 14

01.07. Stadtweg-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49
Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

02.07. Alpha-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 55 88
Mühlenbergzentrum 3 D

03.07. Kreuz-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 45 08
Wüfel, Hildesheimer Straße 360,
n. Wüfeler Biergarten

04.07. Mendelsohn-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 19 64
Südstadt, Mendelsohnsstraße 26

05.07. Abelmann-Apotheke
Telefon: (05 11) 30 03 55 70
Hildesheimer Str. 267, i. Timon-Carrée

06.07. Galenus-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 60 40
Oberblicklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Sauerwinkel

**07.07. Leine-Apotheke im Leine-
Center; Telefon: (05 11) 82 62 82**
Laatzen, im Leine EKZ (OG),
Eingang Marktplatz 11

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Adam Getränkemarkt
ARAL-Tankstelle Hemmingen
Hemminger Buchhandlung
Bäckerei Camprad Hemmingen
Brot Henke, Hemmingen
Post Hemmingen
Vereinsheim SC Hemmingen
Stadtverwaltung Hemmingen
Sozialkonzept Rosengarten, Hemmingen
Tenniscenter Wunder, Hemmingen

Schlachterei Borchers, Arnum
Calenberger Backstube, Arnum
Campingplatz – Arnummer See
Kiosk Arnum
Schreib Gut(h), Arnum
Polizei Arnum / Stadtnebenstelle
Mutter Buermann, Devese
Zauberblume, Harkenbleck
Bäckerei Holger Bazdaras, Hiddestorf
Bäckerei Schäfer, Wilkenburg

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	09-10
SONSTIGES	10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
ARNUM	16
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	17
STELLENMARKT	17
ANKAUF / VERKAUF	19
ÄRZTETAFEL	19
VERSCHIEDENES	20
HARKENBLECK	21
HIDDESTORF / OHLENDORF	21
HEILPRAKTIKER • UNTERRICHT	21
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Wiegmann
Stadtverwaltung Hemmingen
Postfach 1380, 30955 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03 - 138
Fax: (05 11) 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **06. Juli 2016** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 28.06.)
☞ **20. Juli 2016** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 12.07.)

Meisterbetrieb



TEMPEL

BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · tempel-bedachungen@t-online.de

Schauen Sie doch mal auf unserer neuen Internetseite vorbei!
www.tempel-bedachungen.de



Renovierung und Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen
0 51 02 - 73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de



Wir sind die richtige Adresse für Ihre Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH
Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

REVIDERM



Lichterbeck Kosmetik
Rohrdiek 15, 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 - 37 38 69 69 • www.lichterbeck-kosmetik.de

Amtliches und Nachrichten der Stadt

Bekanntmachung

1. vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhsweg“

– Öffentliche Auslegung –

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 9. Juni 2016 gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) den Aufstellungsbeschluss für die 1. vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhsweg“ gefasst.

Auf die Durchführung der frühzeitigen Beteiligungen gem. § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB wurde in Anwendung des § 13 Abs. 2, Nr. 1 BauGB verzichtet.

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Hemmingen hat daher ebenfalls in seiner Sitzung am 09.06.16 den Entwurf und die öffentliche Auslegung der 1. vereinfachten Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhsweg“ gem. § 13 i.V.m. § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches beschlossen.

Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird darauf verwiesen, dass es sich um einen Bebauungsplan im vereinfachten Verfahren handelt und auf die Erstellung einer Umweltprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB verzichtet wird.

Der Planentwurf und die Begründung des Entwurfes liegen in der Zeit vom **30. Juni bis zum 1. August 2016 (einschließlich)** öffentlich aus.

Geltungsbereich:

(Der Geltungsbereich ist mit einer dicken unterbrochenen Linie gekennzeichnet.)



Quelle: ALK-Daten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung



Verjüngen Sie Ihre Haut!

Nutzen Sie unsere EM-Wette!

Wir verwöhnen Sie, während Ihre Männer die Fußball-EM sehen.

EM-Wette gewinnen!



für die zweite Behandlung!*

***Unsere Wette im Detail:**

Nehmen Sie jetzt Ihren persönlichen Kosmetik-Termin für **eine Behandlung bis zum 9. Juli 2016** in Anspruch.

Wenn Deutschland 2016 Fußball-Europameister wird, erhalten Sie innerhalb der nächsten sechs Wochen dieselbe Behandlung ein weiteres Mal kostenlos.

Allgemeine Ziele und Zwecke der Planung:

Die 1. vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhlsweg“ hat das Ziel, durch die ausschließliche Zulässigkeit von „Lebensmitteleinzelhandel“ mit einer maximalen Verkaufsfläche von 1600 m², den zentralen Versorgungsbereich in Arnum zu erhalten. Sie hat den Zweck, die Versorgung der Bevölkerung mit Gütern des täglichen Bedarfs in Arnum sowie in den angrenzenden kleineren Hemminger Ortsteilen sicherzustellen.

Die 1. vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Arnum Nr. 44 „Südlich Hundepfuhlsweg“ ist erforderlich, um die rechtlichen Voraussetzungen für „Lebensmitteleinzelhandel“ an dem Standort planerisch zu sichern.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur Planung vorgebracht werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gem. § 3 Abs. 2 und § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Es wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Planunterlagen für die öffentliche Auslegung liegen im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen (im Rathaus), Rathausplatz 1, Stadtteil Hemmingen-Westerfeld, 30966 Hemmingen in der Zeit vom 30. Juni bis zum 1. August 2016 (einschließlich) während der Dienststunden: montags von 9.00 bis 12.00 Uhr sowie von 15.00 bis 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr aus.

Auskünfte zu dem Planverfahren und Erörterung sind im Fachbereich Bau und Umwelt der Stadt Hemmingen (Rathaus), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 03-269 und -112 erhältlich.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
den 13. Juni 2016 Hemmingen Schacht-Gaida

Ausschreibung der Stadt Hemmingen

Das Amt der/des „Ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten“ der Stadt Hemmingen wird durch den Rat der Stadt zum 1. Oktober 2016 neu besetzt.

Gesucht wird eine Hemminger Persönlichkeit, die sich für die Belange der Menschen mit Behinderung engagieren möchte.

Die/der „Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte“ soll dabei mitwirken, die Benachteiligung von Menschen mit Behinderung zu beseitigen und zu verhindern sowie die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Behinderung am Leben in der Gesellschaft zu gewährleisten und ihnen eine selbstbestimmte Lebensführung zu ermöglichen.

Gesucht wird eine Persönlichkeit mit sozialer Kompetenz, Einfühlungsvermögen und Kenntnissen über die Belange von Menschen mit Behinderung. Es wird eine Aufwandsentschädigung gewährt. Für Sprechstunden steht in der Verwaltung ein Büroraum zur Verfügung.

Interessentinnen und Interessenten richten ihre Bewerbung bitte bis zum 30. Juni 2016 per E-Mail (Rathaus@stadthemmingen.de) an die Stadtverwaltung Hemmingen.

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert**EURO-Behinderten-WC-Schlüssel**

Der Behinderten-Euroschlüssel ist ein vom CBF Darmstadt – Club Behinderter und ihrer Freunde in Darmstadt und Umgebung e.V. – eingeführtes, inzwischen europaweit einheitliches Schließsystem, das es körperlich beeinträchtigten Menschen ermöglicht, mit einem Einheits-schlüssel selbstständig und kostenlos Zugang zu behindertengerechten sanitären Anlagen und Einrichtungen (Autobahn- und Bahnhofstoiletten, öffentliche Toiletten in Fußgängerzonen, Museen oder Behörden, Aufzüge, Treppenlifte, Ruffanlagen und Schranken vor Behindertenparkplätzen) zu erhalten.

Welcher Personenkreis ist berechtigt, einen Euro-Schlüssel zu beantragen?

Schwerbehinderte mit dem Eintrag folgender Merkzeichen in ihrem Schwerbehindertenausweis:

- aG, B, H, oder BL oder G und 70 % aufwärts
- oder Schwerbehindertenausweis ohne Merkzeichen ab 80% aufwärts
- oder ein ärztliches Attest über die Erkrankung an Morbus Crohn oder Colitis ulcerosa
- ein Ausweisdokument (Personalausweis, Reisepass oder Kinderausweis/Kinderreisepass, ausländischer Pass)

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/28 15
Mobil: 0172/515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inb. Mark Hencke

GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

Aber jetzt nix wie weg!

Unser Urlaubsservice für Sie:
Sie fahren...wir kommen... und
renovieren in der Zeit Ihr Heim.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Malermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 0511 / 213 72 02

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen
Reparaturen
Sonderanfertigungen
Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9
Fax 0511 / 234 90 91
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Zauberblume

Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnummer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 9.00 - 13.00 + 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Wie/Wo bekomme ich den Euro-Schlüssel?

Mit den o.g. Voraussetzungen (Nachweis ist erforderlich) besteht die Möglichkeit, ihn persönlich bei der Beauftragten für Menschen mit Behinderung der Stadt Hemmingen, Frau Ulla Petersen, in ihren Sprechzeiten im Rathaus (Mittwoch, 10.00 bis 11.00 Uhr) abzuholen.

Es besteht auch die Möglichkeit, hierfür einen Bevollmächtigten zu beauftragen. Der/die Bevollmächtigte benötigt außer der schriftlichen Vollmacht Ihren und einen eigenen Ausweis sowie Ihren Schwerbehindertenausweis bzw. Ihr ärztliches Attest. Die Kosten belaufen sich auf einmalig 20,- Euro.

Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung haben, steht Ihnen Herr Simm unter der Telefonnummer (0511) 41 03-151 oder unter der E-Mail-Adresse: thomas.simm@stadthemmingen.de zur Verfügung.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



„Ich bin Vater und ich will es leben“

Gruppe für getrennt lebende Väter in der Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg

In der Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg wird ab dem 8. August 2016 eine Gruppe für Väter angeboten, die getrennt leben. An 8 Abenden geht es unter Anleitung erfahrener Familienberater um das Thema „Ich bin Vater und ich will es leben“. Wie gehe ich mit Konflikten bei unterschiedlichen Vorstellungen der Eltern in Erziehungsfragen oder der Betreuung um? Welche Auswirkungen hat das auf die Kinder? Auch rechtliche Infos werden gegeben und verschiedene Betreuungsmodelle vorgestellt. Die Kursteilnehmer haben die Möglichkeit, eigene Fragen und Erfahrungen einzubringen. Der Kurs vermittelt Stärke und Sicherheit im Umgang sowohl mit dem eigenen Kind als auch mit dem anderen Elternteil. Das Angebot ist kostenlos. Die Gruppe findet im vierzehntägigen Rhythmus jeweils montags, zwischen 18.00 und 20.00 Uhr, in der Beratungsstelle Ronnenberg, Am Weingarten 1, 30952 Ronnenberg, statt. Nähere Infos und Anmeldung unter Telefon (05 11) 61 62 36 30 oder unter der E-Mail-Adresse FEB.Ronnenberg@region-hannover.de.

HemmingenAktivPass

Wasserspaß für Kinder

Jedes Kind sollte spätestens im Grundschulalter schwimmen können. Dies ist nicht nur eine Frage der eigenen Sicherheit sondern auch der gesellschaftlichen Teilhabe. Was aber, wenn die Eltern die Kosten für den Schwimmkurs nicht aufbringen können? Für diese Kinder hat die Stadt Hemmingen zusammen mit der DLRG Hemmingen e.V. ein kostengünstiges Angebot entwickelt. In dem Kurs erfahren die Kinder spielerisch den Umgang mit dem Element Wasser. Eventuelle Ängste werden abgebaut und erste Schwimmbewegungen erlernt. Das Ablegen des Schwimmabzeichens „Seepferdchen“ steht nicht im Vordergrund, kann aber – abhängig vom individuellen Leistungsstand – am Ende des Kurses abgenommen werden. Der Schwimmkurs richtet sich an Kinder ab 6 Jahren, die über keine oder nur geringe Schwimmkenntnisse verfügen. Start ist am 9. August. Geübt wird immer dienstags in der Zeit von 16.30 bis 17.45 Uhr im Buntebad. Der Kurs umfasst elf Termine. Die individuelle Betreuung der Kinder erfolgt durch erfahrene Trainerinnen und Trainer der DLRG. Die Kosten für den Kurs betragen 15,- Euro pro Kind. Voraussetzung ist die Vorlage eines HemmingenAktivPasses. Diesen erhalten Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die Arbeitslosengeld II, Wohngeld oder andere Transferleistungen beziehen.

Anmeldungen zu dem Schwimmkurs nimmt ab sofort Rudolf Hoffmann vom Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen unter Telefon (05 11) 41 03-259 oder unter der E-Mail-Adresse rudolf.hoffmann@stadthemmingen.de entgegen.

Die Stadtbüchereien teilen mit

SOMMERFERIEN

Die **Stadtbücherei Arnum** bleibt während der gesamten Ferien geschlossen:

Letzter Öffnungstag: Donnerstag, 23. Juni
Erster Öffnungstag nach den Ferien: Montag, 8. August

Für die **Stadtbücherei Hemmingen** im Rathaus gelten die gewohnten Öffnungszeiten. Auf Anfrage werden längere Leihfristen bis Ferienende ausgestellt!

FERIENPASS

Am Mittwoch, dem 29. Juni, verwandelt sich die Bücherei in einen Vorlese-Ort. Für Kinder ab 4 Jahren, die gerne im kleinen Kreis Geschichten und Bilderbücher vorgelesen bekommen wollen, ist die Bücherei zwischen 11.00 und 17.00 Uhr geöffnet. Von 11.00 bis ca. 12.00 liest Kirsten Nickel. Die Zeiten zwischen 14.00 und 17.00 Uhr bleiben „offen für Überraschungen“. „Blitz-Vorlesepaten“, die Lust und Zeit für spontane Vorleseaktionen haben, sind herzlich eingeladen, in diesem Zeitraum mitzuwirken. Um kurze telefonische Anmeldung am 29. Juni (vormittags) wird gebeten! Am Mittwoch, 6. und 13. Juli lädt die Bücherei von 16.00 bis 17.30 Uhr Kinder nebst Begleitung zum Kamishibai ein. Bei dieser Form des japanischen Papiertheaters werden großformatige Bilder von Märchen und Kinderbüchern auf einer Mini-Bühne vorgeführt und Geschichten erzählt. Manuel Hoge sorgt für musikalische Klänge. In der Pause werden Süßigkeiten gereicht.

Neu im Bestand: Sachbücher

- „1001 Motorräder – Die berühmtesten Modelle aus aller Welt“
- „Motorrad total“ von Hugo Wilson
- „Unser erstes Auto in den 50er und 60er Jahren“ von Reinhard Bogena
- „Vom Inder, der mit dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr, um dort seine große Liebe wiederzufinden – Eine wahre Geschichte“ von Per J. Anderson
- „5 Dinge, die Sterbende am meisten bereuen“ von Bronnie Ware
- „... und das ist auch gut so – Mein Leben für die Politik“ von Klaus Wowereit
- „Vita classica – Bekenntnisse eines Andershörenden“ von Steffen Möller

Autobiographie und Plädoyer für die klassische Musik

- „Der Musikversther – Was wir fühlen, wenn wir hören“ von Hartmut Fladt

Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz**Ferienpassaktion des Fachbereiches Generationen und Bildung**

Am Samstag, dem 30. Juli 2016 findet auf dem Rathausplatz von 9.30 bis 12.30 Uhr ein Kinderflohmarkt statt. Die jungen Teilnehmer im Alter von 6 bis 15 Jahren verkaufen hier nach eigener Werteinschätzung Spielzeug, Bücher, Spiele ... (bitte keine Kleidung). Anmeldungen für Aussteller sind im Rathaus unter Telefon: (05 11) 41 03-257 (vormittags) möglich. Natürlich sind nicht nur Kinder/Jugendliche als Besucher herzlich willkommen. Großeltern können etwas für ihre Enkelkinder ergattern, Tante und Onkel etwas für die Nichten und Neffen, Eltern überraschen ihre Kinder mit einer „Kleinigkeit außer der Reihe“.

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich immer!!!**Senioren-Info-Ecke****Einladung zu Veranstaltungen**

Der Seniorenbeirat möchte Sie zu Veranstaltungen einladen, die in Zusammenarbeit mit dem Seniorenpflegeheim SOZIALKONZEPT „Im Rosenpark“ (Berliner Straße 16) und ab Herbst 2016 auch mit der Seniorenresidenz in Arnum (Bürgermeister von dem Hagen Platz 1) stattfinden. Senioren, die nicht mehr allein kommen können, werden in Hemmingen unentgeltlich abgeholt und wieder nach Hause gebracht. Vorausgesetzt wird, dass der Senior mit Hilfe des Fahrers in den VW-Bus ein- und aussteigen kann.

Unsere nächsten Veranstaltungen im Rosengarten sind:

23. Juni 2016 ab 15.00 Uhr Erdbeerfest mit Live-Musik
 30. Juni 2016 ab 15.00 Uhr Vernissage des Künstlerhauses „buntHus“ zum Thema Metamorphosen mit Canapés, Sekt und klassischer Musik

VORSCHAU JULI

14. Juli 2016 ab 15.00 Uhr Blaubeerfest mit dem Alleinunterhalter Frank Ortmann
 21. Juli 2016 ab 17.00 Uhr Mediterraner Abend am Teich mit Gitarrenmusik

Bitte melden Sie sich spätestens eine Woche vor der Veranstaltung verbindlich an: Rosenpark-Telefon: (05 11) 41 08-0, E-Mail: kontakt_im_rosenpark@sozialkonzept.com oder in den Sprechstunden des Seniorenbeirats in den Ortsteilen.

Die Termine finden Sie in den Leine-Nachrichten und in der „Rings um uns“. Sofern Sie in der Veranstaltung Getränke bestellen oder Speisen verzehren, werden diese an der Tageskasse berechnet. Wir wünschen Ihnen viel Freude auf den Veranstaltungen.

* KOSM. BEHANDLUNGEN * MED. FUSSPFLEGE * DÜFTE *

Sparen für den Urlaub ...

Badeanzüge, Tankinis, Bikinis und Kleider

bis zu 30% reduziert!

Parfümerie Fieher Kosmetik - Behandlung - Verkauf
Podologie - Fußpflege

**30966 Arnum im Ärztehaus · Göttinger Straße 69
Telefon (0 51 01) 24 52**

*** STRAFFUNG FÜR KÖRPER UND GESICHT ***

BAUGESCHÄFT

JÖRG GOLLMER GmbH

**Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand**

**Hoher Holzweg 56 Fon 0 51 01/28 94
30966 Hemmingen Fax 0 51 01/53 71
Ortsteil Arnum**

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

**Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin**

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Leifheit.

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung

Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten

Aufarbeitung von Polstermöbeln

Rollos, Jalousien

Beratung und Service

**Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19**

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-gruenekle@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** N.N., Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** N.N., Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Taufe und Kirchkafee, Pastor Cordes und Pastor Beyger

Sonntag, 3. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hiddestorf in der Nikolaikirche, Pastor Gnügge

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag 23. Juni 10.00 Uhr Andacht, Fr. Volkman

Dienstag 12. Juli 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177-7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Nächsten Termine: 22. Juni

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

Mittwoch, 29. Juni

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht, Team

Sonntag, 3. Juli

18.00 Uhr Gottesdienst der Sommerkirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge

Sonntag, 10. Juli

11.00 Uhr Gottesdienst der Sommerkirche, Pastorin Behler, anschließend Imbiss

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Handarbeitskreis: montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

Mittagessen: nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrödt-Schwier, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Offenes Café am Bürgerpark: 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Informationen zu Windows 10

Noch bis Ende Juli kann das neue Windows 10 kostenlos herunter geladen werden. Für alle, die sich über die Voraussetzungen und eventuelle Folgen der Umstellung informieren möchten, gibt es einen Workshop zum Thema:

am Freitag, 8. und 15. Juli, in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr,

findet der zweitägige Kurs „Windows 10“ im Gemeindehaus der Friedenskirche Arnum, Bockstraße, statt.

Die Umstellung ist für Benutzer von Windows 7 oder 8 möglich. Teilnehmer, die diesen Schritt wagen, sollten zuerst ihre persönlichen Daten auf ihrem Computer sichern. In der Veranstaltung werden dann die weiteren Vorbereitungen besprochen. Einige vorbereitete Rechner sind vorhanden, in denen das neue Betriebssystem bereits installiert ist.

Die Teilnahme an dem zweitägigen Kurs kostet 30,- Euro. Die Anmeldung nimmt der Dozent Michael Adam unter der Rufnummer (0 50 72) 77 26 01 entgegen.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Gnügge

Sonntag, 3. Juli

18.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Gnügge
Regionale Sommerkirche mit Abendmahl

BESONDERE VERANSTALTUNGEN/HINWEISE:

Freitag, 24. Juni, 16.00 Uhr Ex KU8 Übernachtung

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, mittwochs 9.30 bis 11.30 Uhr
Ansprechpartnerin: K. Gnügge

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

KUSpielSpaß: Gemeindezentrum, montags 15.30 bis 17.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr, freitags: 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail pfarramt@st-vitus.net **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (05 102) 91 32 35. **Küster:**
Marcus Unter, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rottthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Samstag, 26. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Tyra

Sonntag, 3. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hiddestorf, Pastor Gnügge

VERANSTALTUNGEN:

Mittwoch, 22. Juni, 20.00 Uhr Hobbychor

Montag, 4. Juli, 15.00 Uhr Handarbeitskreis

Alle weiteren Gruppen und Chöre treffen sich wieder nach den Sommerferien.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefreferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff;

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

VERANSTALTUNGEN:

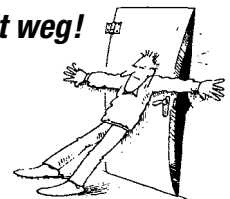
Die Kolpingsfamilie lädt am Freitag, dem 24. Juni, um 17.00 Uhr, zum Johannisseuer auf die Wiese hinter dem Don Bosco Haus ein. Für Essen und Getränke wird bestens gesorgt.

ANZEIGEN

Ganz nah, statt *www* – *welt weit weg!*

Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



*Da werden Hände sein, die Dich tragen
und Arme in denen Du sicher bist
und Menschen, die Dir ohne Fragen
zeigen, dass Du willkommen bist!*

Es freuen sich riesig
Deine stolzen Eltern



Hannah-Elisabeth

**Lea-Marie Bubikat
und Keith Krüger**

8. Juni 2016 · 4:44 Uhr
51 cm · 3210 g

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01
E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
www.birnbaum-bestattungen.de

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>seit 1910</p> <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de Internet: www.juerges-bestattungen.de</p>

In großem Vertrauen auf seinen Herrn im Himmel ist er seinen Lebensweg gegangen und darf nun in Frieden bei ihm wohnen.

Josef Gawin

* 22.10.1918 † 27.5.2016

In Liebe und Dankbarkeit haben Abschied genommen

Jürgen und Jutta Mehrfeld, geb. Gawin mit Philipp
Peter und Gudrun Gawin mit Carolin und Konstantin

Hemmingen-Westerfeld, im Juni 2016

Sonstiges



Ideen- und Projektwettbewerb zum 10-jährigen Bestehen der Stiftung

Zum 10-jährigen Bestehen der Bürgerstiftung wird ein Wettbewerb ausgeschrieben mit dem Ziel, neue und außergewöhnliche Projekte benannt zu bekommen und deren Umsetzung zu fördern.

Eingereicht werden können Projektvorschläge, die den inhaltlichen Zielen der Stiftung in den Bereichen „Bildung und Erziehung“, „Jugend- und Altenhilfe“, „Kunst und Kultur“, „Gesundheit und Soziales“, „Sport“ sowie „Umwelt- und Naturschutz“ entsprechen und nicht zu den Pflichtenaufgaben der Stadt Hemmingen gehören.

Die Projektvorschläge sollen einen innovativen, beispielgebenden und gemeinnützigen Charakter aufweisen und mit einem vertretbaren personellen und finanziellen Aufwand realisierbar sein.

Teilnehmen können Hemminger Bürgerinnen und Bürger, gemeinnützige Organisationen, öffentliche Einrichtungen und Bildungsträger sowie alle Vereine und Unternehmen.

Die Projektvorschläge sollen bis zum 30. Juni 2016 bei der Stiftung eingegangen sein. Eine Jury wird die Ideen bewerten und die besten drei Vorschläge prämiieren. Diese werden auf der Festveranstaltung zum 10-jährigen Bestehen der Bürgerstiftung Hemmingen am 24. September 2016 vorgestellt.

Die Projektidee, die den ersten Preis erhält, soll dann – vorzugsweise unter der Leitung des Ideengebers – gemeinsam und kurzfristig umgesetzt werden. Hierfür steht ein Budget von bis zu 2.000,- Euro zur Verfügung.

Informationen zu dieser Ausschreibung sind auf unserer Homepage www.buergerstiftung-hemmingen.de hinterlegt.

Engagement soll belohnt werden

Die Bürgerstiftung Hemmingen möchte auch in diesem Jahr wieder Jugendliche für herausragende Leistungen auszeichnen. Bis zum 6. Juli 2016 haben Lehrkräfte, Eltern, Nachbarn oder andere Personen/Institu-

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30

Herzlichen Dank

allen, die uns so liebevoll und herzlich ihre Anteilnahme erwiesen haben. Besonders danken wir dem Pflegedienst Voßhage und allen, die unsere Mutter in der Senioren-WG-Devese so liebevoll, fürsorglich und engagiert gepflegt und betreut haben.

**Hedi
Leinemann**
1926 – 2016

Im Namen aller Angehörigen
Volker Leinemann
Arnum, im Juni 2016

Wir haben Abschied genommen von

Lotti Lampe

geb. Jacob
* 19.12.1929 † 15.05.2016

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.
Jürges Bestattungen, Willführstr. 6 in 30459 Hannover.
Telefon: 0511/421269

tionen die Möglichkeit, Jugendliche (bis 25 Jahre) oder Jugendgruppen für einen Preis vorzuschlagen. Die Bewerbung kann auch von den Jugendlichen selbst vorgenommen werden. Prämiert werden außergewöhnliche Leistungen in den Bereichen Schule, Soziales, Musik und Sport. Details zu den Kriterien und dem Vergabeverfahren können auf der Homepage der Bürgerstiftung unter www.buergerstiftung-hemmingen.de nachgelesen werden.

Aus den beiden Jugendförderfonds – dem Jugendprämienfonds und dem Stipendienfonds – sowie aus eigenen Mitteln der Stiftung stehen 3400 Euro zur Verteilung bereit. Also, Initiative ergreifen und Vorschläge per E-Mail (fonds@buergerstiftung-hemmingen.de) oder schriftlich bei der Bürgerstiftung Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen einreichen.

Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 28. Juni liest Karl Heinz Edrich aus der Novelle „Pauline“, von George Sand, einer französischen Schriftstellerin. Helmut Gundlach möchte Ihnen den im Jahre 2016 erschienenen Roman „Der Überläufer“, von Siegfried Lenz, vorstellen. In der nächsten Woche, am 5. Juli, liest Kurt Jäger aus der phantastischen Erzählung „Die Weiden“ von Algernon Blackwood. Rüdiger Knorr wird Sie mit einem zweiten Teil der eigenen Science-Fiction-Geschichte, mit dem Titel: „Zum 100. Jubiläum der Vorlesergruppe der – Literaturstunde im Bürgersaal“, erfreuen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Sonnabend, 2. Juli 2016, 15.00 Uhr:

Einführung in den Sommerschnitt am Obstlehrpfad

Manche Obstbäume wie ältere Kirschen oder Pflaumen, werden besser im Sommer geschnitten. Man kann den Sommerschnitt auch gezielt einsetzen, um zu stark wachsende Bäume in ihrem Wachstum zu bremsen. Wie man dabei vorgeht und was zu beachten ist, soll bei diesem Termin gezeigt werden. Treffpunkt ist im Lehrpfad auf halbem Wege zwischen Wilkenburg und Harkenbleck. Bitte Schnittwerkzeug mitbringen.

Kontakt: Joachim Steinmetz, Telefon (01 72) 1 77 27 40, obstpfad@buergerstiftung-hemmingen.de

Das Büntebad und die BünteSauna machen SOMMERPAUSE!

Büntebad
Hemmingen

Das Büntebad macht Sommerpause vom 27. Juni bis einschließlich 1. August 2016.

Die BünteSauna macht Sommerpause vom 23. Juni bis einschließlich 1. August 2016.

Ab dem 2. August 2016 stehen Ihnen das Büntebad und die Sauna wieder zu den gewohnten Zeiten zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Zeit!



Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de



Liebe Gäste,
im Juli und August haben wir montags geschlossen.
Bacchus Arnum hat montags weiterhin geöffnet.
Wir wünschen Ihnen eine schöne Ferienzeit.
Ihr Bacchus-Team

BACCHUS Hemmingen · Göttinger Landstraße 45
Telefon (05 11) 42 71 86

Die nächste rings um uns erscheint am 6. Juli 2016

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:
✓ Grund- und
Behandlungspflege
✓ Hauswirtschaftliche
Versorgung



Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de





SMART REPAIR
CENTER ARNUM Gieso GmbH
www.smartrepair-arnum.de

DAS LACKIER-CENTER

☎ 05101/59 88 28

LACKSCHÄDEN?
KRATZER?
BEULEN?

MO-FR. 9-18 UHR HOHER HOLZWEG 35
SA. 9-12 UHR 30966 ARNUM

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
22 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	30 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Seniorenbeirat und das Sozialkonzept Rosenpark: Vernissage des Künstlerhauses „buntHus“ Sozialkonzept „Im Rosenpark“
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33		Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Juli		
23 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	04 Montag	Hemmingen- Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Seniorenbeirat und das Sozialkonzept Rosenpark: Erdbeerfest mit Live-Musik Sozialkonzept „Im Rosenpark“		Hemmingen- Westerfeld	19:30-22:00 Stammtisch der Bürgerstiftung Clubgaststätte/Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	05 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
27 Montag	Hemmingen- Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus		Hemmingen- Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
	Arnum	10:00-12:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	06 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-17:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
28 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
29 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus		Hemmingen- Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33	07 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Arnum		19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
30 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz			

VERANSTALTUNGSKALENDER

12 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	15:30-17:30 Stillgruppe Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
13 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Hiddestorf	14:00-15:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00-18:30 AWO Hiddestorf Kaffee – Klönen – Bingo Tagesstätte, Klagesgarten 7-9
14 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Seniorenbeirat und das Sozialkonzept Rosenpark: Blaubeerfest Sozialkonzept „Im Rosenpark“
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
15 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche
18 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte/Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
19 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
20 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
21 Donnerstag	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

21 Donnerstag	Arnum	14:30-15:30 Logopädische Sprechstunde Integrativer DRK-Kindergarten
	Arnum	15:00-16:00 Ergotherapeutische Sprechstunde Integrativer DRK-Kindergarten
	Wilkenburg	16:00-17:30 Seniorensprechstunde in Wilkenburg Schulungsraum Freiwilligen Feuerwehr
	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Seniorenbeirat und das Sozialkonzept Rosenpark: Mediterraner Abend Sozialkonzept „Im Rosenpark“
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Deutsche Rentenversicherung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
26 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
27 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

August

01 Montag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
02 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	15:30-17:30 Stillgruppe Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Sommer 2016

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
„et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

Sommerpause im bauhof

Nach einem erfolgreichen ersten Halbjahr verabschiedet sich der bauhof in die Sommerpause

Die Mischung macht's! Wir haben uns gefreut, dass viele Künstler, die uns schon seit Jahren begleiten, wieder zu uns gekommen sind. Hier sind in erster Linie zu nennen Matthias Brodowy, die Old Virginy Jazzband, Detlef Wutschik mit seinem Herrn Momsen, das Tangoorchester Faux pas oder auch Ferrari Küsschen, die mit zu den ersten Kunstlerauftritten im damals noch jungen bauhof gehörten. Zu ihrem 20-jährigen Bühnenjubiläum und einem kleinen Abschied – die Gruppe wird es in dieser Besetzung so nicht mehr geben – haben sie auch im bauhof Station gemacht.



„Ihr habt das beste Publikum, was man sich nur vorstellen kann!“ das ist die einhellige Meinung vieler Künstler. Und sicherlich auch ein Grund, warum sie sich im bauhof so wohl fühlen und immer gern wiederkommen, wie Max Moor und Peter von Sassen, Thomas Reis, der wortgewaltige René Sydow, die Rockröhren Anne Haigis und Ulla Meinecke und natürlich Rock4.



Besonders haben wir uns gefreut, dass wir etliche Künstler zum ersten Mal im bauhof begrüßen konnten wie die Kabarettgrößen Arnulf Rating oder Herrn Holm. Von einigen Künstlern haben Sie gesagt: „Ach, der, ach, die – kenne ich doch aus dem Fernsehen!“ Genauso ist es, dann allerdings in einem gänzlich anderen Kontext wie die Tagesschausprecherin Linda Zervakis, die Schauspielerin Nina Petri und den Schauspieler Michael Fitz oder den Läufer Dieter Baumann.

Kulturell vielfältige Abende mit Wohlfühl-Atmosphäre – das ist der bauhof!

Um diesem Anspruch auch weiterhin gerecht zu werden, freuen wir uns über Ihre Unterstützung – sei es als Gast oder als Mitglied in unserem Verein.

Mit einer Mitgliedschaft ermöglichen Sie uns eine zuverlässige Planung und das Bonbon für Sie: Sie haben ein Vorkaufsrecht auf die Eintrittskarten! Keine verpasste Vorstellung mehr, weil die Karten schnell vergriffen sind, kein Schlange stehen an der Abendkasse – einfach entspannt die Lieblingsveranstaltung zu Hause aussuchen und die Karten an der Abendkasse abholen. Bequemer geht es nicht!!!



Informationen finden Sie auf unserer homepage: www.bauhofkultur.de

Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Ihr Traumgarten: detailliert geplant, kompetent realisiert.

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de

Ihr guter Stern für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

Jägerschaft Hannover-Land e.V.

Hegering Calenberg

Jagdhornklänge begrüßten die Mitglieder und Gäste zum traditionellen Grillfest am 6. Juni 2016 an der Grillhütte im Bürgerholz. Bei sommerlich warmen Temperaturen konnte Hegeringleiter Bernward Wagner über 50 Jägerinnen und Jäger willkommen heißen. Für das kulinarische Wohl sorgte in diesem Jahr Heiner Schnehage (sen.) mit einem vorzüglichen Spießbraten (Bild 1 rechts: Heiner Schnehage sen.) Zahlreiche freiwillige Helferinnen und Helfer lieferten dazu wieder frische Salate und Beilagen.



Vorausgegangen war bereits am Sonntag der Einsatz der „Putztruppe“, da der öffentliche Grillplatz von den Nutzern leider nicht immer in einem sauberen Zustand hinterlassen wird (Bild 2). Erst im letzten Jahr hatten die Mitglieder des Hegerings die Grillhütte wegen der zahlreichen Graffiti komplett neu gestrichen.

Bernward Wagner gab zu Beginn noch einmal einen kurzen Abriss der diesjährigen Aktivitäten des Hegerings. Ergänzend berichtete Hegering-Schießobmann Ralf Fricke von dem sehr guten Abschneiden der Calenberger Jagdschützen bei den Bezirksmeisterschaften im jagdlichen Schießen am 3. und 4. Juni 2016 in Liebenau. Platzieren konnten sich Michael Ksiazyk (2. Platz in der Altersklasse Wurfscheibe und 3. Platz Altersklasse Kombiniertes Schießen), Ralf Fricke (3. Platz Büchse A-Klasse), Constantin Haller (1. Platz Büchse B-Klasse) und Daniel Franz (3. Platz Büchse B-Klasse). Die Jagdschützen konnten damit an die bereits bei der vorausgegangenen Kreismeisterschaft erzielten hervorragenden Ergebnisse anschließen.



von links:
Michael Ksiazyk,
Bernward Wagner,
Constantin Haller
und Ralf Fricke

Bernward Wagner dankte den aktiven Jagdschützen, dass sie den Hegering bei den bisherigen Wettkämpfen so gut vertreten haben. Erfreulich war insbesondere die überdurchschnittlich große Teilnehmerzahl der Calenberger an der Bezirksmeisterschaft. Er machte wiederholt deutlich, dass die Übung der Schießfertigkeit wichtig sei, um eine sichere und waidgerechte Jagdausübung zu gewährleisten und appellierte – nicht zuletzt auch in seiner Eigenschaft als Obmann für das jagdliche Schießen der Jägerschaft Hannover Land e.V. – noch einmal an alle Hegeringmitglieder, regelmäßig auf den Schießständen zu trainieren.

Mit dem Signal „Zum Essen“ wurde das Buffet eröffnet.

Dieter Schmidt

FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

Sommer-
Aktion

nur bis zum
30.06.2016

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Sommer-Aktion

12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Dringende Notlage?

Wir schaffen
Erlöcherung!

Seit über 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren

Unser Team sucht Verstärkung!
Interesse? Sprechen Sie uns an!

Klauenberg

GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-frei.de

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Sommer-Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab Juni / Juli 2016

4409H	Freitag, 1. Juli, 19.00 bis 21.00 Uhr 1 Termin Hemmingen	Lateinamerikanischer Abend mit Musik, Tanz und Literatur In Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen
--------------	---	---

Ein stimmungsvoller lateinamerikanischer Abend – Gedichte und Texte aus Nicaragua von Gioconda Belli (Dichterin und Lyrikerin) und Ernesto Cardinal (suspendierter Priester, Politiker und Dichter), mit Musik, Gesang, Speisen und Salsa (wer will). Den Abend gestalten Christine Raudies und Juan Urroz-Manzanares.

4309B	Montag bis Freitag, 27. Juni bis 1. Juli, 8.30 bis 12.00 Uhr 5 Termine Arnum	Französisch A2 – Auffrischung Intensivwoche/Bildungsurlaub (Vorkenntnisse: ca. 5 bis 6 Sem. Französisch an der VHS oder 3 bis 4 Jahre Schulfranzösisch)
--------------	--	---

Eine Intensivwoche zur Auffrischung und Erweiterung der Kenntnisse auf A2-Niveau. Die Sprechfähigkeit soll verbessert und der Wortschatz und die Grammatikkenntnisse erweitert werden. Die Formen der Zukunft und Vergangenheit stehen dabei im Mittelpunkt. Am Ende des Kurses werden die Teilnehmer/innen sich differenzierter äußern können zu alltagsbezogenen Themen wie Familie, Freizeit, Wohnen, Gesundheit und Arbeit.

4211B	Montag bis Freitag, 27. Juni bis 1. Juli, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine Hemmingen	Englisch A1 Refresher Course Intensivwoche/Bildungsurlaub (Vorkenntnisse: ca. 3 Jahre Schulengl. oder 2 – 3 Sem. VHS)
--------------	--	---

Sie möchten Ihre Kenntnisse auffrischen, die Grammatik wiederholen und vor allem das Sprechen wieder üben? In diesem intensiven Wochenkurs, der als Bildungsurlaub anerkannt ist, wiederholen Sie Themen rund um Familie und Beruf, Uhrzeiten, Zahlen, das Schreiben von E-Mails sowie die Zeiten Präsens, Vergangenheit und Zukunft.

4408B	Montag bis Freitag, 27. Juni bis 1. Juli 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine Hemmingen	Spanisch A1 für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Intensivwoche/ Bildungsurlaub
--------------	---	---

In diesem 20-stündigen Wochenkurs wiederholen Sie wie Sie Informationen zu Ihrer Person geben können. Orts- und Wegbeschreibungen, die spanischen Ausspracheregeln und der Gebrauch des Präsens, die Zahlen und alles rund um das Reisen gehören mit dazu.

4519H	Montag bis Freitag, 4. bis 8. Juli 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine	Italienisch B1/B2 Intensivwoche/Bildungsurlaub Hemmingen
--------------	--	--

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

Vorankündigung Auto-Orientierungsrallye 2016

Nach den Sommerferien, am Samstag, dem 20. August 2016, startet die 37. Auto-Orientierungsrallye der S.P.R.I.T.T.E.R. e.V. Die Route ist bereits festgelegt, erste Sponsoren haben ihre Zusage für eine wieder einmal große Preisverleihung gegeben und auch der über die Region hinaus bekannte DJ Björn Hinkel hat für die Abendveranstaltung sein Mitwirken bestätigt.

Teilnehmen kann jeder, der ein straßenverkehrstaugliches Fahrzeug hat. Das Startgeld beträgt auch in diesem Jahr wieder 15,- Euro pro Auto. Anmeldungen können ab sofort unter der Rufnummer (0 51 01) 9 27 59 07 oder per Internet unter www.spritter.de, wo auch alle weiteren Informationen abrufbar sind, vorgenommen werden. Wir freuen uns über jeden, ob jung oder alt, der teilnehmen möchte. Auch „Neulinge“ sind wieder herzlich eingeladen an unserer Auto-Orientierungsrallye teilzunehmen. Jedes Team erhält am Ende der Rallye einen Preis.

Also, habt keine Scheu und meldet euch zu einem sportlich fairen Wettkampf, wobei insbesondere der Teamgedanke bei der Erfüllung der Streckenpostenaufgaben und der Denk- und Geschicklichkeitsaufgaben im Vordergrund steht, an.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

Oliver Pietzsch, Pressewart

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

ARNUM

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum

Leitung neu: Christine Harrenga-Reese,

Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr

Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinstr. 1 in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzten (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5. Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.

Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Tagesfahrt der Chorgemeinschaft Arnum nach Hameln und Schieder

Die alljährliche Tagesfahrt der aktiven und passiven Mitglieder mit Angehörigen und Freunden der Chorgemeinschaft Arnum startet am 13. August, um 9.00 Uhr, Richtung Schieder (Stauseerundfahrt), weiter geht es dann zum Mittagessen, einer Stadtführung mit abschließendem Kaffeetrinken nach Hameln.

Die Rückkehr ist gegen 19.00 Uhr vorgesehen, der Fahrpreis beträgt ca. 50,- Euro. Anmeldungen nimmt Ingeborg Stelzer unter (0 51 01) 26 23 entgegen.

Alles ums täglich Brot!

Am Sonntag, dem 12. Juni ging es mit 7 Hobbyköchen und deren Frauen auf eine Fahrt ins Harzvorland. Geplant und vorbereitet von Wolfgang Pietzsch haben wir das wunderschöne Städtchen Duderstadt bei einer Stadtführung kennen gelernt. Danach ging es nach Ebergötzen, wo wir beim Besuch des „Europäischen Brotmuseums“ sehr viel Wissenswertes und Neues vom Brot erfuhren. Immerhin ist Deutschland ja „Brotland“ mit etlichen Tausend verschiedenen Brotsorten. Wir dürften dann auch selber kreativ sein, unser eigenes Brot backen und mit nach Hause nehmen. Es war ein schöner und erinnerungswerter Tag!

Hobbyküche Arnum – Mit dem langen Löffel von 1984

Dr. Volker Hagen, Pressewart

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD**DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese****Klön-Nachmittage im Bürgersaal des Rathauses**

Am Dienstag, dem 7. Juni 2016, trafen wir uns zum ersten Klön-Nachmittag im Bürgersaal. Wir konnten insgesamt 21 Bürgerinnen und Bürger begrüßen, die die Gelegenheit gern wahrnahmen, sich in angenehmer Umgebung miteinander zu unterhalten. Wie schon angekündigt, wurden selbst gebackene Torten und Kaffee kostenfrei angeboten. Von diesem Angebot wurde gern Gebrauch gemacht.

Der nächste Klön-Nachmittag findet am Dienstag, dem 2. August 2016, wieder im Bürgersaal des Rathauses statt. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir hierbei noch mehr Teilnehmer als bei unserem ersten Treffen begrüßen könnten.

Senioren-Kaffee im Tennis-Centrum, Weetzer Landstraße 20

Wir laden die Senioren von Hemmingen-Westerfeld und Devese für Dienstag, den 5. Juli 2016, um 15.00 Uhr, in das Tennis-Centrum zu Kaffee, Kuchen und netten Gesprächen ein. Der Eintritt und der Verzehr sind frei. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

RADDATZ IMMOBILIEN-CUP 2016

Manchester City sichert sich den begehrten Pokal

Der bereits zum zweiten Mal vom SC Hemmingen-Westerfeld veranstaltete Raddatz Immobilien-Cup für Jugend-Fußballmannschaften der Altersklasse U10 war ein voller Erfolg. Knapp 5.000 Menschen haben sich an den zwei Turniertagen auf der Sportanlage Hohe Bünte aufgehalten und Jugendfußball auf höchstem europäischem Niveau erlebt. In zahlreichen Turnierspielen haben 48 Vereine aus 19 Nationen um diesen auf europäischer Ebene bedeutsamen Pokalsieg gespielt.

Im Endspiel vor 1.200 Zuschauern setzten sich die Nachwuchsfußballer von Manchester City mit 3:0 gegen das Überraschungsteam von Aarhus GF (Dänemark) durch. Zuvor hatte im Spiel um Platz 3 der FC Sevilla Benfica Lissabon mit 3:1 geschlagen. Die Turnierfavoriten Besiktas Istanbul und Inter Mailand belegten lediglich die Plätze 5 und 8. Zum Ende der Turnier-Abschlussfeier konnten die Kids aus Manchester unter dem tosenden Beifall aller Turnierteilnehmer und Zuschauer den begehrten Raddatz-Cup entgegennehmen.



Neben dem Turniersieger ist auch der Verein für krebskranke Kinder e.V. der Medizinischen Hochschule Hannover ein großer Gewinner dieses Turniers, da der Verein für jedes der insgesamt erzielten Tore einen Euro vom Turnierorganisator erhält. Für einen reibungslosen Turnierverlauf sorgten über 200 ehrenamtliche Helfer des Vereins, die in ihren einheitlichen roten Shirts nicht zu übersehen waren, sowie der Sanitätsdienst des ASB Hannover. Nach Abschluss des Turniers ist festzustellen, dass die zwei phantastischen Fußballtage nicht nur harmonisch verlaufen sind, sondern dass auch neue Freundschaften unter den teilnehmenden Teams geknüpft wurden. Beispielfähig sei hier die inzwischen traditionelle Partnerschaft zwischen Rapid Wien und den Gastfamilien des SC Hemmingen-Westerfeld zu erwähnen.

Der Vorstand dankt allen Helfern, Helferinnen und Spendern der über 150 selbst gebackenen Kuchen für ihren engagierten und gastfreundlichen Einsatz, der dazu beigetragen hat, dass der Sportclub viel Lob und

**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

KARLHEINZ HÄGERMANN**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (05 11) 23 37 40

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Wir bieten immer
ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär

**Stellenmarkt**

Wir suchen zu sofort eine/n Mitarbeiter/in auf 450-Euro-Basis **für unsere Qualitätskontrolle und Verpackung.**

Bei Interesse bitte kurze E-Mail an info@wiku-kg.de.

Gartenhelfer gesucht auf Basis Minijob. Chiffre 13-001

Zuverlässige und erfahrene Putzfee (Erfahrung bei Tigerbook) **sucht Putzstelle**, 15,- Euro / Stunde ☎ (0157) 34 36 65 99

Zusteller für die Verteilung gesucht, mittwochs, im Bereich Hemmingen. ☎ (05 11) 2 34 61 74 oder zv-g-rickel@die-zeitungsbringer.de

Zusteller gesucht für die HAZ/NP, für die Sommerferien als Aushilfe in verschiedenen Bereichen in der Gemeinde Hemmingen und Linderte. Wenn Sie mind. 18 Jahre und gern früh unterwegs sind, melden Sie sich unter ☎ (05 11) 2 34 61 74 oder zv-g-rickel@die-zeitungsbringer.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine
Bürokraft in Teilzeit

(10 Stunden/Woche nachmittags).

Sehr gute Kenntnisse in Wort und Schrift sowie Schreiben nach Phonodiktat sind Voraussetzung.

Vollständige Bewerbung bitte an:

Anwaltskanzlei Stockmeier, Göttinger Str. 65, 30966 Hemmingen
oder per email: info@kanzlei-stockmeier.de

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
 § Allg. Vertragsrecht
 § Arbeitsrecht
 § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
 § Bau- & Architektenrecht
 § Ehe-, Familien- & Erbrecht
 § Forderungseinzüge
 § Miet- & Pachtrecht
 § Pferderecht
 § Strafrecht

**KANZLEI
 in
 HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
 in Bürogemeinschaft

Weetzener Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
 Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Raumausstattung Hartmut Juschke

RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES
 WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
 BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
 Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kosten-günstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Anerkennung von den Turnierteilnehmern und zahlreichen Besuchern – in Bezug auf eine erneut hervorragende Turnierorganisation – erhalten hat. Ein ganz besonderes Lob geht an den Turnierorganisator des SC Hemmingen Sven Othersen.

Christine Gerlach, Pressearbeit

SPARTE TISCHTENNIS

Alle Jahre wieder ...

kürt die Hemminger Tischtennis-sparte am Ende einer langen Saison bei den Vereinsmeister-schaften den besten Spieler und die beste Spielerin des Vereins. Am Samstag den 28. Mai 2016 war es mal wieder soweit.



Mit frisch geputzten Belägen traten in der Halle am Köllnbrinkweg Spieler und Spielerinnen unterschiedlicher Spielklassen an, in der Hoffnung am Ende des Tages mit dem begehrten Wanderpokal nach Hause zu fahren. Den Einen oder Anderen lockte aber vielleicht auch nur das wie immer reichhaltige, selbstorganisierte Buffet. Frikadellen, Salate, Kaffee, Kuchen und hopfenhaltige Kaltgetränke fanden bereitwillige Abnehmer. Neben dem sportlichen Anreiz spielt natürlich auch der Geselligkeits-aspekt eine wichtige Rolle in unserer Sparte. Am Ende des Tages standen dann aber auch die Sieger fest.

Bei den Herren gewann der favorisierte Niklas Otto. Allerdings musste er im Endspiel einen 0:2 Satzrückstand gegen den zweitplatzierten Claas Märtens aufholen. Platz drei teilten sich Markus Schulze und Sparten-leiter Philipp Schütze. Um die in der Gruppenphase ausgeschiedenen Spieler bei Laune zu halten, wird seit einigen Jahren auch immer eine Trostrunde organisiert. Hier konnte Frank Senger die Konkurrenz hinter sich lassen.

Maren Helm siegte bei den Damen vor Vera Huser und Christiane Herrn-leben. Von besonderem Interesse ist immer der Wettbewerb im Doppel. Hier kann man sich nicht etwa mit einem Partner seiner Wahl anmelden, sondern die Pärchen werden, entsprechend der Saisonergebnisse, möglichst ausgeglichen zusammengestellt. Außerdem bestreiten Herren und Damen diesen Wettbewerb gemeinsam. In diesem Jahr hießen die Sieger Uwe Stempel und Philipp Schütze. Allerdings war das Endspiel ähnlich spannend wie das Finale im Herren-Einzel. Erst im fünften Satz mussten sich Niklas Otto und Christiane Herrnleben geschlagen geben. Gemeinsam auf Platz drei landeten Claas Märtens und Vera Huser sowie Heinz Löwer und Maren Helm.



In den nächsten Tagen werden nun die Namen der Sieger auf den Wan-derpokalen eingraviert. Es werden aber bestimmt schon wieder Beläge geputzt, in der Hoffnung, im nächsten Jahr vielleicht den eigenen Namen darunter setzen zu können.

Matthias Aschenbroich, Sportwart der Hemminger Tischtennis-sparte

SPARTE TRAMPOLIN

Hemminger Trampoliner eilen von Rekord zu Rekord

Mit 20 Aktiven ist die Hemminger Trampolingrouppe zu den Kreismeister-schaften nach Laatzen gefahren. Nicht nur das war ein neuer Rekord, auch 3 Kreismeistertitel und insgesamt 7 Treppchenplätze wurden bis-her noch nie erreicht! Dazu kommen noch vier 4. Plätze und diverse gute Platzierungen!

Die Gruppe der Schülerinnen 2008/2007 war am stärksten besetzt. Von den 21 Starterinnen belegte Emelie Wehrmann Platz 2, Hanna Wolfram Rang 4, Lara Wyzgol wurde 6., Lina Jaeger bei ihrem ersten Wettkampf 19., war für ein tolles Mannschaftsergebnis. Noch besser lief es bei den Schülerinnen 2006/2005. Hier siegte Antonia Techtmann klar und wurde Kreismeisterin. Svenja Demmer kam mit dem 3. Platz auch auf das Treppchen. Linda Groth wurde 7. von 17 Springerinnen. Einen Doppelsieg landeten die Hemminger Trampolinspringerinnen Sarah Wyzgol und Alena Langner in der Altersklasse 2004/2003. Sie lieferten sich wieder einen spannenden Wettkampf. War Alena beim Leinepokal noch knapp vorn, konnte Sarah dieses Mal ihren knappen Vorsprung auf Rang 1 verteidigen. Auch hier ist die Mannschaft des SC spitze, Elisa Fontanella sprang auf Rang 8 und Ana Grützmaker auf Platz 11. Bei den Schüle-rinnen 2002/2001 stellte der SC alleine 5 Starterinnen. Lag es an der späten Startzeit, dass die Übungen nicht optimal liefen? Jana Langner verpasste den 3. Platz knapp und wurde Vierte. Kim Hochschild und Chiara Musulinaro kamen auf die Plätze 10 und 11, Cäcilie Zec und Mar-lene Magnusson holten Rang 13 und 14. Dieses Jahr sind auch 2 Jungs

vom SC mitgesprungen, und das sehr erfolgreich. Beide sind erst seit wenigen Monaten dabei, Linus Ramhorst sprang gleich auf das Treppchen mit Platz 3, Chris Rios-Brinkop belegte Rang 4. Ina Schnieder hat die Oldiesklasse klar gewonnen und ist jetzt auch Kreismeisterin. Sie sprang auch die Kür mit der höchsten Schwierigkeit. Ihre Schwester Marlena Schnieder kam auf Rang 4.



Nun freuen sich alle Aktiven auf die Synchronwettkämpfe nach den Sommerferien und auf die Mannschaftsmeisterschaft am 23. Oktober in eigener Halle. Spaß und Erfolg = Trampolin in Hemmingen.

Thorsten Langner

SPARTE JUDO

Judo – der besondere Kata-Lehrgang

Judokas aus dem In- und Ausland besuchten am Wochenende (4. und 5. Juni 2016) den Kata-Lehrgang mit dem Kata-Spezialisten Yoshihiko Iura, (8. Dan, Kodokan), der auf Einladung von Kurt Teller als Referent im Verein „Schwarz-Weiß-Oldenburg“ zu Gast war.

Yoshihiko Iura präsentierte die Techniken der „Kime no kata“ in einer einmaligen Darstellung. Man musste nicht der japanischen Sprache mächtig sein, denn Yoshihiko Iura gab seine Erläuterungen und Ausführungen in englischer Sprache ab.

Nach der Erläuterung und der Demonstration der einzelnen Techniken hatten die Teilnehmer Zeit zum intensiven Trainieren. Yoshihiko Iura beobachtete das Training genau. Er korrigierte und demonstrierte bestimmte Dinge ganz individuell und die Judokas versuchten die vielen Hinweise aufzunehmen und umzusetzen.

Vom SC Hemmingen-Westerfeld waren Vincent Fabian Viebranz (1. Dan) und Bernd-Axel Schimmel (5. Dan) am Samstag bei diesem herausragenden Lehrgang in Oldenburg dabei und nutzten dies auch gleich als Vorbereitung für die „Internationale Deutsche Kata Meisterschaft“. Für die beiden Hemminger Judo-Trainer war es ein absolut lehrreicher und einmaliger Tag. Kurt Teller, der mit seinem Wissen und Kontakten zum Kodokan in Japan und etlichen Besuchen im Kodokan in Japan als „Kata Referent“ des NJV die Kata-Landschaft in Niedersachsen maßgebend entwickelt und gestaltet hat, sagen wir an dieser Stelle herzlichen Dank für diesen tollen und besonderen Lehrgang.

Angela Schimmel



SPARTE LEICHTATHLETIK

Altwarmbüchen, Wennigsen und Wunstorf: fünf Siege für SC-Leichtathleten

Bevor es in die Sommerferien geht, zeigten die Hemminger Leichtathleten Mitte Juni bei mehreren Veranstaltungen noch einmal, was sie draufhaben. Beim Schülersportfest in Altwarmbüchen hatte Melissa Wallentowitz (W09) einmal mehr die Nase vorn: Bestleistungen im Weitsprung (3,36 m) und Ballwurf (25,5 m) – hier hatte sie acht Meter Vorsprung vor der nächstbesten Werferin – sowie gute 8,9 Sekunden über 50 m brachten ihr im Dreikampf 977 Punkte und Platz eins ein. Direkt hinter ihr platzierte sich Dana Braun (882 P.), die sich vor allem beim Weitsprung (3,32 m) und im Sprint (8,8 Sek.) steigerte. Alina Dannenberg als Sechste (u.a. 3,15 m und 9,0 Sek.) und Elisa Richter als Siebte (u.a. 9,1 Sek.) gaben

Liebe geht durch
den Magen! Hier ist jeder
herzlich willkommen ...



Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern!



Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, Sonntag ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · Tel. 0511. 42 35 95
E-Mail: sprenger.doris@web.de



Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

(05 11) 32 82 69

Ärztetafel

Praxis Dr. Müller

Kirchdamm 2a
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 23 22 05

Arzt für Allgemeinmedizin

Wir haben Urlaub vom 27.6. – 15.7.2016

Vertretung: Dr. Wagner, Telefon (05 11) 42 34 79 und
Frau Dr. Mainitz, Telefon (05 11) 42 40 86 sowie alle
anwesenden Hemminger und Arnumer Ärzte.

Praxis
Rainer Passow
FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Göttinger Straße 76
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 0 51 01 / 21 88
Fax 0 51 01 / 58 65 34

Liebe Patienten, die Praxis bleibt
vom 4. bis 8. Juli 2016
wegen Sommerurlaub geschlossen!

Die Vertretung übernehmen: Drs. Biegler,
Telefon (0 51 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte.

Dr. STEINMETZ
Zahnarztpraxis

Marktstraße 2
30982 Pattensen
Tel. (0 51 01) 91 66 77

Wir machen Urlaub vom 4. bis 22. Juli 2016!

Uns vertritt die Praxis Dr. Köhler, Am Anger 16A,
30982 Pattensen/Schulenburg, Telefon (0 50 69) 459.
Ab Montag, den 25. Juli 2016 sind wir wieder für
Sie da. Wir wünschen Ihnen eine sonnige, gesunde
Ferienzeit.

Ihr Praxisteam Dr. Maike Steinmetz

www.zahnarzt-steinmetz.de

Die nächste rings um uns erscheint am 6. Juli 2016



Einladung!
Vernissage
Do, 30.06.16,
15 Uhr

Kunstaussstellung »Im Rosenpark«

Wir laden Sie herzlich zur Eröffnung unserer Ausstellung »Metamorphosen« am 30.06. um 15 Uhr ein. Präsentiert werden Acryl- und Aquarellbilder sowie Zeichnungen von Teilnehmern der Tagesstätte **BuntHus**.

Genießen Sie die Vernissage bei klassischer Musik, Sekt und Canapees.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BuntHus, das ehem. Künstlerhaus AuE, ist eine Tagesstätte für künstlerische Entfaltung und psychische Gesundheit. Die Werke werden noch bis Ende August bei uns zu bewundern sein.

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«
Berliner Straße 16 • 30966 Hemmingen, Telefon: 0511/4108-0

patricia stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau • Dachausbau
TISCHLER- MEISTERIN
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00
Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst
für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgeräteeinheiten, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Sägebarth's Partydienst
Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de
Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36
Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 3079

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag
Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Feng Shui & Raumideen
Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung
www.fengshui-reinsch.de

ebenfalls ein sehr erfreuliches Bild ab. Diese geschlossen starke Sprintleistung bildete auch die Grundlage für den ungefährdeten Sieg mit der 4x50-m-Staffel: In 33,9 Sek. ließen die vier Mädchen der Konkurrenz keine Chance. Einen guten Eindruck hinterließ auch Nina Neumann (W13), als sie mit dem 200-g-Ball mit 28 m ihre Bestmarke übertraf. Auch über 75 m (12,2 Sek.) blieb sie nahe an ihrer Bestzeit. Im Dreikampf begleite sie Rang zehn.

Bei den Jungs holten Jannis Dannenberg und Florens Brehm die Siegermedaillen für den SC. Vor allem beim Weitsprung war Jannis (M07) nicht zu toppen: mit 3,20 m sprang er über einen halben Meter weiter als die Konkurrenz. Über 50 m war er mit 9,3 Sek. ebenfalls der Stärkste bei den Siebenjährigen. Sehr achtbar schlugen sich auch Lars Strichow und Leo Fitzner, die zu den Jüngsten dieser Altersklasse gehörten und besonders im Weitsprung mit 2,43 m bzw. 2,40 m gefielen. Lars war darüber hinaus in 9,8 Sek. der drittschnellste Sprinter. Im Dreikampf erreichten sie Platz fünf und sieben. Florens ist kaum jünger, gehört aber der Klasse M06 an, wo er seine Stärken im Sprint und im Weitsprung mit 10,0 Sek. bzw. 2,35 m demonstrierte.

Der Sprung aufs Treppchen gelang auch Jan Hoffman (M09) als Drittplatziertem: Hierfür lieferte er Bestleistungen in allen drei Disziplinen (8,9 Sek., 3,17 m, 22 m) ab. Nach dem Mehrkampf und recht langer Wartezeit in praller Sonne wagten einige noch einen Start über 800 m und liefen ein beherztes Rennen: nacheinander auf den Plätzen drei bis fünf überquerten Dana (3:21,6 Min.), Alina (3:23,9 Min.) und Melissa (3:25,5 Min.) die Ziellinie. Noch schneller war Jan (3:16,2 Min.), der bei den Jungen auf Rang sechs kam.

Für eine Teilnahme am Cruisinglauf in Wennigsen hatte sich Mats Leo Poltrock (M09) entschieden. Auf der 900 m langen Strecke des Kinderlaufes rannte er allen davon und kam mit einem Vorsprung von 5 Sekunden als Erster ins Ziel.

Je länger die Strecke, desto besser – das gilt jedenfalls für Leo Schwichtenberg, der sich beim Mittsommerlauf in Wunstorf erfolgreich über 5 km versuchte und in 23:20 Min. Vierter der Altersklasse U12 wurde.

Jutta Jaedicke



Heißwassergeräte-Kundendienst
STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

Änderung – Reinigung – Maßanfertigung
Arnum · Pattenser Feldweg 7 (hinter Bacchus) · Tel. (0 51 01) 596 96 85

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

FERIENKURSE 5 x 90 Minuten ab 27. Juni: Rücken-Yoga, Atemkurs, Walken & Tiefenentspannung, Info/Anmeldung: C. Elsner, I. d. Kiewert 2
Telefon (01 72) 7 79 61 98. **Nicht nur besser. Anders**

Rückbildungsgymnastikkurse, lfd. in der Sozialstation Hemmingen
Info: Elke Mauch, ☎ (05 11) 47 32 36 89

HARKENBLECK**Gesangverein Eintracht Harkenbleck v. 1878 e.V.****Grillabend**

Am 22. Juni 2016, um 19.00 Uhr, findet der beliebte Grillabend des Gesangvereins Eintracht Harkenbleck statt.

Hierzu sind alle Aktiven, Passiven und Freunde des Gesangs herzlich eingeladen. Wir würden uns sehr freuen, euch an diesem Abend begrüßen zu können.

Der Vorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF**SV Eintracht Hiddestorf e.V. 1924****SPARTE FUSSBALL****Jugendstadtpokalsieger 2016**

Bei den diesjährigen Stadtmeisterschaften in Wilkenburg trat der SV Eintracht Hiddestorf erstmals mit drei Jugendmannschaften an. Die G1 und die F haben verdient in beiden Jahrgängen den ersten Platz belegt.

Die F-Jugend gewann fünf von sechs Spielen und spielte einmal unentschieden. Mit dieser tollen und souveränen Leistung konnten sie sich am Ende mit einem Punkt Vorsprung den Stadtpokal sichern.

Die G1-Jugend trotzte dem heißen Wetter und spielte ein sensationelles Turnier. Am Ende gewannen die Jungs ohne ein einziges Gegentor den Stadtpokal. Für beide Mannschaften ein toller Saisonschluss. Für die G2 war es das erste große Turnier in diesem Jahr.



Das Motto: Dabei sein ist alles. Die Kleinen haben ganz toll mitgemacht und alles gegeben. Nächstes Jahr greifen wir wieder an. Danke an den SV Wilkenburg für die tolle Organisation.

Auf www.hiddestorfer-fussballjugend.de findet Ihr tolle Bilder von diesem heißen Tag.

Vielen Dank für die Glückwünsche zur Eröffnung!

Haarlekin

Frisuren und Schnitte
Martina Thuns
(In der Bacchus-Passage)
Tel. 05101/855 19 66

Pattenser Feldweg 7
30966 Arnum
Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9 – 18 Uhr
Sa. 9 – 13 Uhr
Montag Ruhetag

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

**Christine Krämer
Heilpraktikerin**

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Craneo-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Faltenbehandlung für Frau und Mann

durch Unterspritzung mit Hyaluronsäure

Wie wirkt Hyaluronsäure gegen Falten?

Falten entstehen durch Verlust von Elastizität und Volumen des Unterhautgewebes. Die Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure eignet sich zum Auffüllen von Hautlinien und ihrer Stabilisierung.

Beratung und Behandlung in der

Naturheilpraxis Isabella Söcker

Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de

☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25



Lernwerkstatt
Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie * Dyskalkulie * ADS

Anke Dölle Behandlerin der Region Hannover

In der Klewert 3 * 30966 Hemmingen * Tel. 05 11 - 412 812

www.lerntherapie-hemmingen.de

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LENSCHOPF
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809



carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de




METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.063,25 €
Pflegestufe 2:	1.179,03 €
Pflegestufe 3:	1.274,54 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 29,42 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wüfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND

SV Wilkenburg freut sich über gelungene Jugendfußball-Stadtmeisterschaft

Über eine gelungene Veranstaltung freut sich die Jugendfußball-Abteilung des SV Wilkenburg. Der Verein war am Samstag bei strahlendem Sonnenschein Gastgeber der diesjährigen Hemminger Jugendfußball-Meisterschaften auf der Sportanlage Wilkenburg.

26 Mannschaften mit insgesamt 300 Spielern hatten sich in den verschiedenen Altersklassen angemeldet, um ihre diesjährigen Stadtmeister zu küren. Und immerhin etwa 500 Zuschauer verliehen der Veranstaltung einen entsprechenden würdigen Rahmen.

Die Titel sicherten sich in diesem Jahr:

- G-Junioren SV Eintracht Hiddestorf
- F-Junioren SV Eintracht Hiddestorf
- E-Junioren SV Arnum
- D-Junioren SV Wilkenburg
- A-Junioren SG Arnum/Hemmingen

Alle teilnehmenden Mannschaften konnten bei der anschließenden Siegerehrung durch Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida und dem 1. Vorsitzenden des SV Wilkenburg Klaus-Dieter Saul jeweils einen Pokal mit nach Hause nehmen.

Daneben erhielt jeder der 300 Spieler eine Urkunde. Und auch für die Trainer und Betreuer der teilnehmenden Mannschaften hatte das Organisationsteam um Jugendleiter Andreas Müller ein „Bonbon“ parat: alle Spiele wurden von Schiedsrichter Thomas Kurpjewit und den „Pokalhelden“ der 1. Herrenfußballmannschaft des SV Wilkenburg geleitet, so dass sich jeder Trainer und Betreuer im Verlauf des Turniers ausschließlich um die Betreuung seiner Mannschaft kümmern konnte.

SV Wilkenburg sucht Nachwuchsspieler

Die Fußball-Europameisterschaft in Frankreich läuft derzeit auf Hochtouren und die deutsche Nationalmannschaft ist mit einem 2:0-Sieg über die Ukraine überaus gut in das Turnier gestartet. Sicherlich gibt es auch im Stadtgebiet Hemmingen und der näheren Umgebung Kinder und Jugendliche, die ihren großen Idolen Manuel Neuer, Thomas Müller, Bastian Schweinsteiger & Co. gern nacheifern und ebenfalls mindestens Profifußballer oder sogar Nationalspieler werden möchten.

Derartige Fußballinteressierte sucht der SV Wilkenburg für seine Jugendfußballmannschaften in der Saison 2016/2017: Spieler(-innen) der Jahrgänge 2003 (C-Junioren), 2004 (D-Junioren), 2006 (E-Junioren), 2008, 2009 (jeweils F-Junioren), 2010 und jünger (jeweils G-Junioren) und ihre Eltern sind zunächst zu einem unverbindlichen Schnuppertraining oder gleich als Verstärkung der bisherigen Jugendteams des Vereins herzlich willkommen.

Auskünfte zu Trainings- und Spielzeiten erteilt der Jugendleiter Andreas Müller (siehe Foto) über das Kontaktformular auf der Homepage <http://www.svw-red-dragons.de/kontakt/>

Martin Volkwein,
Pressesprecher des S.V. Wilkenburg



Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



Gut beraten. Gut gebaut.

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten



zuverlässig seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

Kostenfrei
für den
Verkäufer

Ihr
Immobilienprofi
seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

BARTELT Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

• Arnum, hochwertige 4-Zi.-ETW, 130 m², Fertigst. nach eig. Vorst., Garage, Sonnenterrasse, Garten, Fahrstuhl, B, 29 kwh, BJ 2015, G. KP 379.800,- €

Ohne Käufercourtage
Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

DHH in Arnum, Bj. 1999, 4 Zimmer, Grd. 285 m², Wfl. 162 m², Voll unterkellert, zu verkaufen, 380.000,- Euro ☎ (01 75) 2 22 72 75

Hemmingen-Arnum, von privat, Atrium-Bungalow, vollsan. in 2014/15, 408 m² Grundst., 135,5 m² Wfl., Terrasse, 3 SZ, WZ/EZ mit Kamin, EBK offen, 2 Bäder, 1 Gäste-WC, HWR, 2 Abstellr., gehobene Ausstattung, elektr. Außenjalous. m. FB, LAN i.a. Zi., usw., Energie-Pass vorhanden, VB 420.000,- €, Garage möglich. E-Mail: ramoro@gmx.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:

Wir suchen dringend in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilien- und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage, sowie
- div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus, Raum Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99 oder (01 77) 5 52 04 67

Suche für meine Eltern (85 Jahre alt) eine ruhige 3-Zimmer-EG-Whg. in Arnum. (mit Dusche u. mit Bk. oder Terrasse) ☎ (01 73) 5 68 51 35

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien



Maklerservice

Susanne Ebeling

Wir suchen Ihre Immobilie!

Sie möchten verkaufen oder vermieten? Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen?
Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich und kompetent betreut werden!

05101/925084

www.maklerservice-ebeling.de
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen



Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

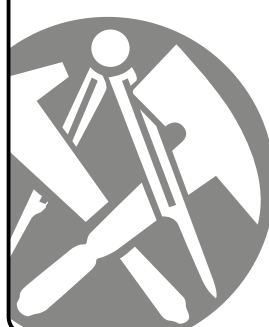


RUSSEK
BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36

Gewerblicher Raum zu vermieten. ☎ (01 71) 3 17 56 89

Garage in Arnum (Mitte) zu vermieten ☎ (05 11) 7 12 26 30

**Die
bieten
mehr!**

Wir laden Sie herzlich ein:

Lassen Sie sich von unseren
Ideen begeistern!



musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

Garten- & Landschaftbau

Gorani GbR
Lindenweg 34
30966 Hemmingen

Zaunbau

Baumfällung

Gartengestaltung

Pflasterarbeiten

Gorani
Hannover

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01

www.gorani-gartenbau.de

Menze
gute Schuhe

Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler

Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik

- Orthopädie Schuhtechnik
- Schuhe für lose Einlagen
- Konfektionsschuhänderung
- Comfortschuhe
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Beratung
- Fachgerechte Schuhreparatur

Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie
gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

**Vielen Dank für die Glückwünsche
zur Eröffnung!**

Haarlekin

Frisuren und Schnitte
Martina Thuns
(In der Bacchus-Passage)
Tel. 05101/855 19 66

Pattenser Feldweg 7
30966 Arnum
Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9 – 18 Uhr
Sa. 9 – 13 Uhr
Montag Ruhetag

KARL - H. MÜNDEL GmbH

SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

**Bis zum 1. August 2016,
neue Vaillant-Heizungen
mit 2 Sonderaktionen!**

Fragen Sie uns!

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687
Fax 05101.4532